

ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ



Όνοματεπώνυμο: Σπυριδοπούλου Μαρία
Πατρώνυμο: Παύλος
Διεύθυνση οικίας: Θάσου 8, Μοσχάτο, Τ.Κ. 18344
Τηλ.: 210/9575863 –6948/522222
27520/70220 (γραφείου)
Email: spiridop@gmail.com,
mariaspi@uop.gr

ΣΠΟΥΔΕΣ

- 2004** Διδάκτωρ του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας της Φιλοσοφικής Σχολής του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης με θέμα διατριβής: « La typologie de la métaphore nominale dans la poésie surréaliste française et grecque: sa nouvelle identité et ses figures de l'innovation » (σσ. 327)
Επιβλέπων καθηγητής: καθ. Ζαχαρίας Σιαφλέκης (λόγω μετακίνησής του στο ΕΚΠΑ, το 2002 ορίστηκε ο καθ. Γιώργος Φρέρης).
Βαθμός: Άριστα
Επιτροπή: καθ. Ζ. Σιαφλέκης, καθ. Γ. Φρέρης, καθ. Λίζυ Τσιριμώκου, καθ. Αθανασία Τσατσάκου, καθ. Δεμίρογλου.
- 1994** Υπότροφος του Ιταλικού Υπουργείου Εξωτερικών με ερευνητικό θέμα: «Διαπλοκές ιταλικού βερισμού, γαλλικού νατουραλισμού και ελληνικής ηθογραφίας» (επιβλέπων καθηγητής κος Massimo Peri, Dipartimento dell'Antichità, Istituto di Studi Bizantini e Neogreci, Padova)
- 1988** Πτυχιούχος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Πανεπιστημίου Βενετίας (Ca'Foscari). Θέμα πτυχιακής εργασίας: *Échos surréalistes dans l'oeuvre de Gisèle Prassinos* (σσ. 166). Βαθμός πτυχίου «Άριστα» (9,43).
Επόπτρια: Maria-Teresa Biason (καθ. Γαλλικής λογοτεχνίας)
Συνεπόπτρια: Paola Mildonian (καθ. Συγκριτικής Λογοτεχνίας)
- 1979** Απόφοιτος Β΄ Γυμνασίου Θηλέων Καλλιθέας. Βαθμός απολυτηρίου «Λίαν Καλώς» (17).

ΞΕΝΕΣ ΓΛΩΣΣΕΣ

Γαλλική, ιταλική (άριστα)

Αγγλική (καλά)

ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΑ

Γαλλική λογοτεχνία (19ος αι., 20ός αι.), γαλλικός και ελληνικός υπερρεαλισμός, γυναίκες συγγραφείς του Σουρεαλισμού, ρητορικά σχήματα και λογοτεχνία, ιστορία της ευρωπαϊκής λογοτεχνίας, ιστορία και δραματολογία του ευρωπαϊκού θεάτρου, θεωρία της λογοτεχνίας.

Τα τελευταία τέσσερα χρόνια η έρευνά μου στρέφεται γύρω από δύο άξονες:

α) Τη θεματική της γυναίκας σουρεαλίστριας που έδρασε στο χώρο των γραμμάτων (ποίηση, διήγημα, θέατρο) και των τεχνών (φωτογραφία, φωτοκολάζ, ζωγραφική, γλυπτική, ταπισερί). Η έρευνα στοχεύει στην ανάδειξη του άγνωστου και υποτιμημένου από το κίνημα του Σουρεαλισμού ρόλου της και της πολύπλευρης συμβολής της την περίοδο 1930-1960. Επικεντρώνεται στις συγγραφείς/καλλιτέχνιδες που έζησαν στη Γαλλία και επηρεάστηκαν από το κίνημα του Σουρεαλισμού (Lise Deharme, Joyce Mansour, Léonor Fini, Valentine Penrose, Nelly Kaplan, Annie Le Brun, Dora Maar, Nora Mitrani, Toyen, Claude Cahun, Gisèle Prassinos). Θέτει τα ερωτήματα: Υπάρχει μια «γυναικεία» πρωτοπορία; Και αν ναι, συνδέεται με μια «γυναικεία» γραφή και τέχνη; Τι καινούργιο κομίζει ως προς τις έννοιες του βιολογικού και του κοινωνικού φύλου, του έρωτα, της απεικόνισης του κόσμου, του υποσυνείδητου, του εαυτού; Συγκεκριμένα αποσκοπεί στη διερεύνηση: α) της γυναικείας γραφής και εικονογραφίας ως αιρετικού/καταγγελτικού/χιουμοριστικού τρόπου έκφρασης, β) του ρόλου της αυτο-αναπαράστασης στη λογοτεχνική και εικαστική γυναικεία παραγωγή, γ) των λογοτεχνικών ειδών που αναδείχτηκαν (αυτοβιογραφικό θέατρο, αφηγήματα ονείρων, κ.ά.). Έχω ήδη συγκεντρώσει τα πρώτα πορίσματα της έρευνας και έχει γίνει πλήρης καταλογογράφηση του συγγραφικού και καλλιτεχνικού έργου των παραπάνω Σουρεαλιστριών.

Επιπροσθέτως, έχω εντάξει στο πρόγραμμα Σπουδών του ΤΘΣ από το εαρινό εξάμηνο του 2011-12 το μάθημα ελεύθερης επιλογής Γυναίκες & Παραστατικές Τέχνες στον Σουρεαλισμό (το 2015-16 το μετονόμασα διευρύνοντάς το σε Γυναικείες παρουσίες/απουσίες στις Πρωτοπορίες), στο οποίο εγγράφονται γύρω στους 70-80 φοιτητές/τριες ετησίως. Έχει ήδη δημιουργηθεί αρχείο με εργογραφία και κριτική βιβλιογραφία των γυναικών του Σουρεαλισμού και κατάλογος με τις συγγραφικές και καλλιτεχνικές τους ιδιότητες. (βλ. <https://eclass.uop.gr/modules/document/?course=TS335>)

Με βάση το αυτοματικό αφήγημα Η γέννηση της Ζιζέλ Πρασινός, φοιτήτρια του μαθήματος έχει δημιουργήσει σύντομο βίντεο, αναρτημένο στην ιστοσελίδα του ΤΘΣ (<http://ts.uop.gr/gr/video/329-2015-10-06-11-56-20>).

Στόχος της έρευνας αυτής είναι η συγγραφή μονογραφίας ε θέμα την ανάδειξη των ιδιαίτερων θεματικών του έργου των Γαλλίδων και Γαλλόφωνων συγγραφέων του Σουρεαλισμού.

β) Μελετώ το αρχείο της Ζιζέλ Πρασινός, το οποίο βρίσκεται στην Bibliothèque Historique de la Ville de Paris και αποτελείται από 768 τεκμήρια σε χειρόγραφη και δακτυλογραφημένη μορφή (έναρξη μελέτης, καταγραφής και περιγραφής των τεκμηρίων: Ιούλιος 2012). Καρπός της μελέτης αυτής είναι η υπό έκδοσης μονογραφία *L'œuvre et le fonds littéraire*

de Gisèle Prassinos (βλ. Δημοσιεύσεις) και μελλοντικός στόχος η ψηφιοποίηση ορισμένων επιλεγμένων τεκμηρίων, η έκδοση μιας αναλυτικής βιογραφίας της συγγραφέως και η ανάδειξη του πολύπλευρου ανέκδοτου συγγραφικού της έργου (βλ. θέατρο, μυθιστορήματα, κ.λπ.).

ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ (ενδεικτικά)

- 2008- Μέλος Ε.Ε.Π. στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών του Παν/μίου Πελοποννήσου.
- 2010-14 Καθηγήτρια γαλλικής γλώσσας και διοικητικής ορολογίας στην Εθνική Σχολή Δημόσιας Διοίκησης (ΕΣΔΔΑ).
- 2008-2014 Μέλος της τριμελούς εξεταστικής επιτροπής της προφορικής συνέντευξης/εξέτασης των υποψηφίων της ΕΣΔΔΑ και διορθώτρια των γραπτών θεμάτων για τη γαλλική γλώσσα.
- 2006-2008 Καθηγήτρια γαλλικής γλώσσας και διοικητικής ορολογίας στην Εθνική Σχολή Τοπικής Αυτοδιοίκησης.
- 2004-2010 Καθηγήτρια θεατρικής, λογοτεχνικής και δοκιμιακής μετάφρασης από την ιταλική γλώσσα στο Ευρωπαϊκό Κέντρο Μετάφρασης (ΕΚΕΜΕΛ).
- 2000-2003 Εισηγήτρια λογοτεχνικών βιβλίων γαλλικής και ιταλικής γλώσσας στις εκδόσεις ΚΕΔΡΟΣ.
- 1992-1994 Βοηθός της Διευθύντριας του γαλλικού τμήματος στον Εκπαιδευτικό Οργανισμό ΚΑΡΑΡΗΓΑΣ (Μαρούσι) με αντικείμενο εργασίας τη σύνταξη σημειώσεων και ασκήσεων στα γαλλικά. Καθηγήτρια γαλλικής και ιταλικής γλώσσας στον Εκπαιδευτικό Οργανισμό ΚΑΡΑΡΗΓΑΣ.
- 1988-1989 Ξεναγός γαλλικής γλώσσας σε τουριστικό πρόγραμμα με τίτλο «Venise mineure».
- 1988-1990 Διδάσκουσα νεοελληνικής γλώσσας στο Ελληνικό Ινστιτούτο Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Σπουδών της Βενετίας.
- 1984-85 Μεταφράστρια πανεπιστημιακών πιστοποιητικών και εγγράφων στο Προξενείο της Βενετίας.

ΔΙΔΑΚΤΙΚΟ ΕΡΓΟ (ΠΠ)

- 1989-1991 Τμήμα Βυζαντινών και Νεοελληνικών Σπουδών του Παν/μίου της Πάδοβας (Λέκτορας ξένης γλώσσας)
- 2004-2008 Τμήμα Θεατρικών Σπουδών της Σχολής Καλών Τεχνών του Παν/μίου Πελοποννήσου (Λέκτορας Π.Δ. 407/80)
- 2008- Τμήμα Θεατρικών Σπουδών της Σχολής Καλών Τεχνών του Παν/μίου Πελοποννήσου (μέλος ΕΕΠ, με αυτοδύναμη διδασκαλία, γνωστικό αντικείμενο: Ξενογλωσση θεατρική ορολογία και μετάφραση)

- 2005-2011 Σ.Ε.Π στο Ελληνικό Ανοικτό Πανεπιστήμιο στη Θ.Ε.
«Ιστορία της Ευρωπαϊκής Λογοτεχνίας»
- 2013-2017 Σ.Ε.Π στο Ελληνικό Ανοικτό Πανεπιστήμιο στη Θ.Ε.
«Ιστορία της Ευρωπαϊκής Λογοτεχνίας»

ΔΙΔΑΚΤΙΚΟ ΕΡΓΟ (ΜΠ)

- 22/10/2016 Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών «Δραματική τέχνη και παραστατικές Τέχνες στην Εκπαίδευση και στη δια Βίου Μάθηση» στο ΤΘΣ του Παν/μίου Πελοποννήσου (τρίωρο μάθημα με θέμα «Η συγγραφή της επιστημονικής εργασίας»).
- 8/11/2015 Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών «Δραματική τέχνη και παραστατικές Τέχνες στην Εκπαίδευση και στη δια Βίου Μάθηση» στο ΤΘΣ του Παν/μίου Πελοποννήσου (τρίωρο μάθημα με θέμα «Η συγγραφή της επιστημονικής εργασίας»).
- 2006-2009 Διαπανεπιστημιακό Διατμηματικό Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα «Μετάφραση και Μεταφρασεολογία» στο Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο (εξωτερική συνεργάτρια για 3 εξάμηνα)

ΔΙΔΑΣΚΟΜΕΝΑ ΚΑΙ ΔΙΔΑΧΘΕΝΤΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΣΤΟ ΤΘΣ

Διδασκόμενα (2015-)

- (01YE018) Ιστορία & Δραματολογία Παγκοσμίου Θεάτρου: 17ος-18^{ος} (Υ)
- (01YE100) Μεθοδολογία της έρευνας: Ζητήματα γραφής & επιμέλειας εργασίας (Υ)
- (34EX039) Γυναικείες παρουσίες/απουσίες στις Πρωτοπορίες (ΕΕ)
- (34EX029) Θεωρία και κριτική της θεατρικής μετάφρασης (ΕΕ)

Διδαχθέντα (2008- 2015)

- Ιστορία Ευρωπαϊκού Θεάτρου: 17ος-18ος (Υ)
- Δραματολογία Ευρωπαϊκού Θεάτρου: 17ος-18ος (Υ)
- Ευρωπαϊκά λογοτεχνικά ρεύματα: 19ος-20ός (στο εαρινό εξάμηνο 2009-10, αντικαθιστώντας την Αγγελική Σπυροπούλου) (Υ)
- Δραματολογία Ευρωπαϊκού Θεάτρου: 19ος αι. (Υ)
- Ιστορία Παγκοσμίου Θεάτρου: 17ος-18ος (Υ)
- Ιταλική γλώσσα και θεατρική ορολογία I, II (ΥΕ)
- Γυναίκες και παραστατικές τέχνες στον Σουρεαλισμό (ΕΕ)
- Θεωρία και πρακτική της θεατρικής μετάφρασης (ΕΕ)

**ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΘΕΩΡΗΤΙΚΟΥ ΜΕΡΟΥΣ ΠΤΥΧΙΑΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΣΤΟ
ΤΜΗΜΑ ΘΕΑΤΡΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ
ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΥ**

- 29.6.2012 Μαρινοπούλου Μαρία, *Ο κινηματογράφος και η απεικόνιση του ονείρου: από τη θεωρία στην πράξη* (επόπτρια καλλιτεχνικού μέρους: επικ. Κωστούλα Καλούδη).
- 15.9.2014 Αρμυρά Χαρίκλεια, *Ζητήματα υποκριτικής στον ρόλο της Ηλέκτρας στο έργο Ηλέκτρα του Ούγκο φον Χόφμανσταλ* (επόπτρια καλλιτεχνικού: καθ. Βασιλική Μπαρμπούση).
- 15.9.2014 Καραμπογιά Χριστίνα, *Ζητήματα υποκριτικής στον ρόλο της Χρυσόθεμης στο έργο Ηλέκτρα του Ούγκο φον Χόφμανσταλ* (επόπτης καλλιτεχνικού: αναπλ. Γιάννης Λεοντάρης).
- 15.9.2014 Μουζάκη Ευθυμία, *Ζητήματα υποκριτικής στον ρόλο της Κλυταιμνήστρας στο έργο Ηλέκτρα του Ούγκο φον Χόφμανσταλ* (επόπτρια καλλιτεχνικού: καθ. Βασιλική Μπαρμπούση).
- 4.9.2015 Λάζου Πατρικία Ανδριανή, *Τα μεταφρασμένα λογοτεχνικά είδη και η συμβολή των γυναικών μεταφραστριών στη διαμόρφωση της νεοελληνικής γραμματείας τον 19ο αιώνα* (κατεύθυνση: Θεατρολογία)
- 9.6.2015 Γιαννοπούλου Γεωργία, *Συγκριτική ανάλυση της Μήδειας των Ευριπίδη, Σενέκα και Μίλερ και ερμηνευτική προσέγγιση του ρόλου στο Αμφιλύκης τέλος* (επόπτης καλλιτεχνικού: αναπλ. Γιάννης Λεοντάρης)
- 9.6.2015 Καλαντζή Μαρία, *Αμφιλύκης τέλος, μια νέα σκηνοθετική προσέγγιση του device theatre* (επόπτης καλλιτεχνικού: αναπλ. Γιάννης Λεοντάρης)
- 16.9.2016 Αρματά Ηλιάνα Ευλαμπία, *Η πυκνότητα της σιωπής και οι βουβές κραυγές της Ρεμπέκας στο θεατρικό έργο Στην εξοχή του Μάρτιν Κριμπ* (κατεύθυνση Θεατρολογία)
- 16.9.2015 Κοτσίνη Μαρία, *Η θυγατρότητα ως μυθοπλασία και αναπάρασταση στο έργο της Μαργαρίτας Καραπάνου* (επόπτρια καλλιτεχνικού: μέλος Ε.Ε.Π. κα Άννα Τσίχλη)
- 2016-17 Επόπτρια θεωρητικού μέρους τρέχουσας πτυχιακής εργασίας της Ζωής Σεγκάι, *Η προβληματική της σχέσης πατέρα-κόρης μέσα από λογοτεχνικά κείμενα* (επόπτης καλλιτεχνικού: αναπληρωτής καθ. Γιάννης Λεοντάρης)

ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΒΙΒΛΙΑ (κατόπιν επιλογής από κριτική επιτροπή)

1. Κατερίνα Καρακάση, Μαρία Σπυριδοπούλου, Γιώργος Κοτελίδης, *Θεωρία και ιστορία των λογοτεχνικών γενών και ειδών: εφαρμογές και παραδείγματα* (κριτικός αναγνώστης Μιχάλης Χρυσανθόπουλος), Ελληνικά ακαδημαϊκά ηλεκτρονικά συγγράμματα (δράση Κάλλιπος), Αθήνα 2015 (σσ. 285).
2. Άννα Ταμπάκη, Μαρία Σπυριδοπούλου, Αλεξία Αλτουβά, *Ιστορία και Δραματολογία του ευρωπαϊκού θεάτρου. Από την Αναγέννηση στον 18ο αιώνα* (κριτική αναγνώστρια Βασιλική Λαλαγιάννη). Ελληνικά ακαδημαϊκά ηλεκτρονικά συγγράμματα (δράση Κάλλιπος), Αθήνα 2015 (σσ. 402).

ΜΟΝΟΓΡΑΦΙΑ

1. Maria Spiridopoulou, *L'œuvre et le fonds littéraire de Gisèle Prassinos*, Printa, Αθήνα (en voie de publication en 2017).

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΛΕΞΙΚΟΥ

Μαρία Σπυριδοπούλου & συγγραφική ομάδα σπουδαστών της ΕΣΤΑ, *Γαλλο-ελληνικό λεξικό ορολογίας της Τοπικής Αυτοδιοίκησης* (επιστ. επιμ. Μ. Σπυριδοπούλου), Εκδόσεις της ΕΣΤΑ, Αθήνα 2009.

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΑ ΑΡΘΡΑ ΣΕ ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ/ΣΥΛΛ.ΤΟΜΟΥΣ

1. «Gisèle Prassinos: l'enfant cruelle et les métissages de l'écriture et du corps», in Bruera Franca & Cathy Margailan (ed.), *Le Troisième sexe des avant-gardes*, Classiques Garnier, Παρίσι, pp. 163-176 (υπό έκδοση 2017).
2. «Η πρόσληψη της γαλλικής πεζογραφίας μέσα από τον ελληνικό περιοδικό τύπο του 19ου αιώνα: η περίπτωση του Εμίλ Ζολά» στο *Συνέχειες, ασυνέχειες, ρήξεις στον ελληνικό κόσμο (1204-2014): οικονομία, κοινωνία, ιστορία, λογοτεχνία*. Πρακτικά Ε' Συνεδρίου της Ευρωπαϊκής Εταιρίας Νεοελληνικών Σπουδών, επιμ. Κ. Δημάδης, 2015, σσ. 95-114 (έκδοση πρακτικών διεθνούς συνεδρίου με κριτές).
3. «Gisèle Prassinos: la mémoire de l'enfance, la pluralité des cultures et la porosité des identités», Actes du Colloque International *Médiation et réception dans l'espace culturel franco-hellénique*, Université d'Athènes, Faculté des Lettres, 13-15 décembre 2013, Αιγόκερως, Αθήνα 2015, σσ. 100-111. (με κριτές)
4. «Ταυτότητα, πολυφωνία και πολυγλωσσία στη Σουλτάνα Σκιά της Ασιά Τζεμπάρ» στο *Γαλλοφωνία και Πολυπολιτισμικότητα* (επιμ. Δ. Φίλιας, Α.

Βλαβιανού, Μ. Βελιώτη, Χρ. Οικονομοπούλου), εκδόσεις Γρηγόρη, Αθήνα 2013, σσ. 124-135. (με κριτές)

5. «Το μαύρο χιούμορ στον Μπρετόν και στη Ζιζέλ Πρασινός: θεωρητικές και κειμενικές εκφάνσεις» στο *Δια-κείμενα*, τχ. 15 (Χιούμορ και Λογοτεχνία), Ετήσια έκδοση Εργαστηρίου Συγκριτικής Γραμματολογίας του Α.Π.Θ., 2013, σσ. 61-73
http://diakeimena.frl.auth.gr/index.php?option=com_content&view=article&id=75&Itemid=84 (με κριτές).

6. “Notice bio-bibliographique de Gisèle Prassinós”, in *Dictionnaire des écrivains d’expression française du sud-est européen*, 2012 (επιστ. υπεύθυνος Γ. Φρέρης, σε συνεργασία με το Πανεπιστήμιο Spiru Haret του Βουκουρεστίου, στο πλαίσιο του προγράμματος με τίτλο « Ruptures et/ou continuités identitaires chez les écrivains d’expression française du sud-est européen » (ηλεκτρονική ανάρτηση).

7. «Η κούκλα-αυτόματο στην ευρωπαϊκή λογοτεχνία: λογοτεχνικό παράδειγμα και υπερβατικό σχήμα» στο Βελιώτη Μαρία (επιμ.), *Κουκλοθέατρο, το θέατρο της εμπύχωσης. Πειραματισμοί με άψυχους πρωταγωνιστές*, Αιγόκερως, Αθήνα 2012, σσ. 15-32.

8. “Translation: theory and praxis. Deconstruction and reconstruction in G. Leopardi” (μτφρ. από τα γαλλικά Έλενα Αναστασάκη), in Martinengo Alberto (ed.), *Beyond Deconstruction: Hermeneutics, Myth and Reconstruction*, De Gruyter, Berlin 2012, pp. 161-177. (με κριτές)

9. “Plurilinguisme et figures de l’innovation dans l’univers de Nikos Engonopoulos” στο *Plurilinguisme et Avant-gardes*, (επιμ.) Franca Bruera et Barbara Meazzi, σειρά «Comparatisme et Société» no 12, P.I.E. Peter Lang, Bruxelles 2011, pp. 251-268. (με κριτές)

10. «Από τις ανατρεπτικές παρομοιώσεις του Μπωντλαίρ στις νεωτερικές μεταφορές του Μπρετόν», στο *Δια-κείμενα*, τχ. 9, Ετήσια έκδοση Εργαστηρίου Συγκριτικής Γραμματολογίας του Α.Π.Θ., 2007, σσ. 109-122. (με κριτές)

11. Gisèle Prassinós, «Une quête de l’identité à travers la Grèce, la France et l’Italie, (Entretien avec Maria Spiridopoulou)» στο *Δια-κείμενα*, τχ. 9, Ετήσια έκδοση Εργαστηρίου Συγκριτικής Γραμματολογίας του Α.Π.Θ., 2007, σσ. 191-198.

12. «La nouvelle identité de la métaphore dans l’univers poétique de Breton et Eluard: le dépassement des théories sémantiques et la mise en relief de l’approche syntaxique», *Σύγκριση*, τχ. 15, 2005, σσ. 186-210. (με κριτές)

13. «Λήμματα συγγραφέων της Γαλλικής Λογοτεχνίας», *Εγκυκλοπαίδεια Oxford Πατάκης*, Πατάκης, Αθήνα 2001.

14. «Échos surréalistes dans l'œuvre de Gisèle Prassinós», *Annali di Ca'Foscari* (Rivista della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Venezia), Editoriale Programma, no.1-2, 1989, pp. 381-387. (με κριτές)

ΕΠΙΜΕΤΡΑ-ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΣΕ ΒΙΒΛΙΑ

1. «Η περίπτωση του Αντόλφ: αμφισημίες και νεωτερισμοί» στο Μπενζαμέν Κονστάν, *Αντόλφ* (μτφρ. Μ. Σπυριδοπούλου), Printa, Αθήνα 2016, σσ. 147-188.

2. «Ο σκοτεινός ρομαντισμός του Μυσσέ ή ο εαυτός ως άλλος» στο Alfred de Musset, *Η εξομολόγηση ενός τέκνου του αιώνα* (μτφρ. Χριστίνα Τσαρτσάλη) Printa, 2015, σσ. 287-304.

3. «Το κείμενο και οι εκδόσεις του» στο Ονορέ ντε Μπαλζάκ, *Η βεντέτα* (μτφρ. Χρ. Τσαρτσάλη), Αθήνα, Ροές, 2013, σσ. 141-153.

4. «Το ταξίδι του Μπαλζάκ και η εξύψωση της Σεραφίτας: από το ανδρόγυνο στον άγγελο» στο Ονορέ ντε Μπαλζάκ, *Σεραφίτα* (μτφρ. – επίμετρο Μαρία Σπυριδοπούλου), Printa-Ροές (σειρά: Κλασικοί συγγραφείς), Αθήνα, 2012, σσ. 235-261.

5. «Λουίτζι Καπουάνα: ένας Ιταλός Ζολά; Μύθοι και απομυθοποιήσεις» στο Λουίτζι Καπουάνα, *Ο μαρκήσιος της Ροκαβερντίνα* (μτφ. Μαρία Οικονομίδου-επίμετρο/εργογραφία Μαρία Σπυριδοπούλου), Printa-Ροές (σειρά: Κλασικοί συγγραφείς), Αθήνα 2011, σσ. 325-336.

6. «Υφος και ετερότητα στο λόγο της Ασιά Τζεμπάρ» στο Ασιά Τζεμπάρ *Σουλτάνα Σκιά*, Κέδρος, Αθήνα 2006, σσ. 9-27.

7. «Βιογραφία», «Εργογραφία», «Επιλογή κριτικής βιβλιογραφίας» στο Ασιά Τζεμπάρ, *Σουλτάνα Σκιά*, Κέδρος, Αθήνα 2006, σσ. 283-324.

ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ ΒΙΒΛΙΩΝ

1. Μπενζαμέν Κονστάν, *Αντόλφ*, Πρίντα, Αθήνα 2016, σσ. 192.

2. Ονορέ ντε Μπαλζάκ, *Σεραφίτα*, Αθήνα, Printa, 2012, σσ. 288.

3. Ασιά Τζεμπάρ, *Σουλτάνα σκιά*, Κέδρος, Αθήνα 2006, σσ. 295.

4. Massimo Peri, *Δοκίμια αφηγηματολογίας*, Επιμέλεια Σ.Ν. Φιλιππίδης, Ηράκλειο, Πανεπιστημιακές εκδόσεις Κρήτης 1994. [Μετάφραση από τα γαλλικά τις 2 από τις 4 μελέτες του τόμου: α) «Ένα νεοελληνικό ξαναγράψιμο της Νανά του Ζολά» («Sur un re-writing néogrec de Nana») σσ. 99-118 και β) «Άμεσος λόγος ή αυτόματος μονόλογος» («Discours immédiat ou monologue autonome?»), σσ. 139-157].

ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ ΚΕΙΜΕΝΩΝ

Gaston Bachelard, «Η Σεραφίτα και η σχέση της με το δίπολο animus-anima» στο Επίμετρο στο Ονορέ ντε Μπαλζάκ, *Σεραφίτα*, εκδόσεις Ροές, Αθήνα, 2012, σσ. 267-272.

Ζιζέλ Πράσιнос, «Δεν είμαι πια μόνος», *Πλανόδιον*, 2010, <http://bonsaistoriesflashfiction.wordpress.com/2010/04/09/gisele-prassinos-den-eimai-ria-monos/> [= Gisèle Prassinos, “Je ne suis plus seul” στο *Mon coeur les écoute*, Paris, Liasse a l’Imprimerie Quotidienne, 1982 (ouvrage publié avec le concours du Centre Nationale des Lettres), σσ. 44-45].

Ντιντιέ Ντενίνκ, «Το είδωλο», στο *Πλανόδιον*, 2010 (<http://bonsaistoriesflashfiction.wordpress.com>, σσ. 37-38).

Susanna Misiano, «Notices» στο *O Giorgio de Chirico και ο ελληνικός μύθος*, Κατάλογος Ιδρύματος Βασίλη και Ελίζας Γουλανδρή, Umberto Allemandi & C., 1995, σσ. 213-233. [Μετάφραση από τα ιταλικά στα γαλλικά των κριτικών και βιβλιογραφικών σημειωμάτων των 25 ζωγραφικών έργων και των 22 σχεδίων του Giorgio De Chirico].

ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗ ΣΕ ΔΙΕΘΝΗ ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

Douglas W. Alden, Peter C. Hoy, William J. Thompson, *French XX Bibliography: Critical and Biographical References for the study of French literature since 1985*, Issue 44, Associated University Presses, 1993 (p. 13643, στο Author’s Subject: 011000 Spiridopoulou, Maria: “Échos Surréalistes dans l’œuvre de Gisèle Prassinos”, *Annali di Ca’Foscari*, anno XVIII, n. 1-2 (1989) 381-387.

ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΕΣ & ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΕΣ ΕΠΙΜΕΛΕΙΕΣ

1. Αλφρέντ Ντε Μυσέ, *Εξομολόγηση ενός παιδιού του αιώνα* (μτφρ. Βασίλης Πουλάκος), Πρίντα/Ροές, 2015, σσ. 304.

2. Massimo Peri, *Η φεγγαροντυμένη του Σολωμού: ένας άγνωστος χ που πρέπει να παραμείνει άγνωστος* (μτφ. Κωστής Παύλου, φιλολογική επιμέλεια: Μαρία Σπυριδοπούλου), Gutenberg, Αθήνα 2015, σσ. 150 [θα κατατεθεί εφόσον ζητηθεί από την επιτροπή].

3. Μαρία Βελιώτη-Γεωργοπούλου (επιστ. επιμ.), *Κουκλοθέατρο, Το θέατρο της εμπύχωσης* (φιλολογική επιμέλεια: Μαρία Σπυριδοπούλου), Αιγόκερως, Αθήνα 2013, σσ. 170. [θα κατατεθεί εφόσον ζητηθεί από την επιτροπή].

4. Ονορέ ντε Μπαλζάκ, *Η Βεντέτα* (μτφρ. Χρ. Τσαρτσάλη), Πρίντα-Ροές, Αθήνα 2013, σσ. 160.

5. Bertrand Badie, *Κουλτούρα και πολιτική* (μτφρ. Στάθης Μπαλιάς), εκδόσεις Πατάκη, Αθήνα 1995.

ΑΛΛΕΣ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ (ενδεικτικά)

Α. Άρθρα σε περιοδικά

1. «Αναγνώσεις», *Το Δέντρο*, τχ. 86-87, Μάρτιος-Απρίλιος 1995, σσ. 104-108. [Έξι κείμενα με λογοτεχνικές και πολιτιστικές πληροφορίες από το χώρο του βιβλίου και της τέχνης, μεταξύ των οποίων: *Η πρωτεύουσα του απόλυτου κακού* (Παρουσίαση του ημιτελούς και ανέκδοτου έργου μέχρι το 1995 του Ζαν Ζενέ, *Το κάτεργο*)].

2. «Αναγνώσεις», *Το Δέντρο*, τχ. 83, καλοκαίρι 1994, σσ. 87-91. [Έφτά μικρά κείμενα με αναφορές σε θέματα της σύγχρονης ιταλικής και γαλλικής λογοτεχνίας. Μεταξύ των οποίων: α) Ένας ασυνήθιστος Λεβί-Στρως (Παρουσίαση του νέου βιβλίου του εθνολόγου Στρως *Να κοιτάζεις, να ακούς, να διαβάζεις*, στις εκδόσεις Plon), β) Η νύχτα της 5ης Οκτωβρίου (Ο Πωλ Βαλερύ και η καταγραφή του μηχανισμού της νόησης)].

3. «Αναγνώσεις», *Το Δέντρο*, τχ. 77-78, καλοκαίρι 1993, σσ. 135-139.

4. «Αναγνώσεις», *Το Δέντρο*, τχ. 75-76, Ιανουάριος-Μάρτιος 1993, σσ. 150-154.

5. «Ο Καλβίνο και το παραμύθι», *Η Λέξη*, τχ. 118, Νοέμβρης-Δεκέμβρης 1993, σσ. 646-647.

Β. Επίμετρα-εισαγωγές σε βιβλία

1. «Εισαγωγή» στο βιβλίο του Τζουζέππε Τομάζι ντι Λαμπεντούζα *Η σειρήνα και άλλα διηγήματα*, Αλεξάνδρεια, Αθήνα 1993, σσ. 7-36.

2. «Επίμετρο» στο βιβλίο *Η σειρήνα και άλλα διηγήματα* του Τζουζέππε Τομάζι ντι Λαμπεντούζα, Αλεξάνδρεια, Αθήνα 1993, σσ. 194-235.

3. «Εισαγωγή» στο βιβλίο του Ίταλο Καλβίνο, *Έξι προτάσεις για την επόμενη χιλιετία*, Αλεξάνδρεια, Αθήνα 1995, σσ. 11-22.

4. «Επίμετρο» στα δοκίμια του Ίταλο Καλβίνο *Έξι προτάσεις για την επόμενη χιλιετία*, εκδόσεις Αλεξάνδρεια, Αθήνα 1995, σσ. 181-231.

5. «Εισαγωγή» στο βιβλίο του Φάουστο Μελόττι *Γραμμές*, εκδόσεις Γαβριηλίδης, Αθήνα 1995, σσ. 7-13.

7. «Πρόλογος» στο βιβλίο του Τζάννι Ροντάρι *Η γόνδολα-φάντασμα*, εκδόσεις Πατάκη, Αθήνα 1998, σσ. 9-10.

8. «Εισαγωγή» στο μυθιστόρημα *Ο Γατόπαρδος* του Τζουζέππε Τομάζι ντι Λαμπεντούζα, εκδόσεις Bell (Λογοτεχνική Βιβλιοθήκη), Αθήνα 1999, σσ. 7-14.

10. «Εισαγωγή» στο βιβλίο του Κάρλο Λουκαρέλλι *Εν λευκώ*, Κέδρος, Αθήνα 2003, σσ. 9-13.

11. «Επίμετρο» στο βιβλίο του Κάρλο Λουκαρέλλι *Εν λευκώ*, Κέδρος, Αθήνα 2003, σσ. 167-199.

12. «Εισαγωγή» στο βιβλίο του Κάρλο Λουκαρέλλι *Το μπουρδέλο της οδού Όκε*, Κέδρος, Αθήνα 2003, σσ. 9-12.

14. «Επίμετρο», στο *Ίταλο Σβέβο Σύντομο Αισθηματικό ταξίδι*, Κασταλία, Αθήνα 2007, σσ. 173-226.
15. «Η ιδιαίτερη θέση του Σβέβο στον Μοντερνισμό», στο *Ίταλο Σβέβο, Σύντομο Αισθηματικό ταξίδι*, Κασταλία, Αθήνα 2007, σσ. 7-19.

Γ. Μεταφράσεις

1. Τζ. Τομάζι ντι Λαμπεντούζα, *Η σειρήνα και άλλα διηγήματα*, Αλεξάνδρεια, Αθήνα 1993, σσ. 235.
2. Φάουστο Μελόττι, *Γραμμές*, Γαβριηλίδης, Αθήνα 1995, σσ. 130.
3. Τζάνι Ροντάρι, *Η γόνδολα-φάντασμα*, Πατάκης, Αθήνα 1998.
4. Σουζάνα Ταμάρo, *Μικέλε ο Τροφαντόκαρδος*, Πατάκης, Αθήνα 2000, σσ. 159.
5. Έρρι ντε Λούκα, *Τρία λόγια*, Αλεξάνδρεια, Αθήνα 2002, σσ. 142.
6. Κάρλο Λουκαρέλι, *Εν λευκώ*, Κέδρος, Αθήνα 2003, σσ. 199.
7. Κάρλο Λουκαρέλι, *Ένα μουντό καλοκαίρι*, Κέδρος, Αθήνα 2003, σσ. 157.
8. Τζουζέππε Τομάζι ντι Λαμπεντούζα (νέα αναθεωρημένη έκδοση: μετάφραση-σημειώσεις-παράρτημα Μαρία Σπυριδοπούλου), *Ο Γατόπαρδος*, Εκδόσεις Bell, Αθήνα 2004, σσ. 430 [1η έκδοση, Αθήνα, εκδόσεις Bell, 1999, σσ. 352].
9. Ορνέλα Βόρπι, *Η χώρα όπου ποτέ δεν πεθαίνεις*, Πλέθρον, Αθήνα 2006, σσ.145.
10. Τζίνο Στράντα, *Πράσινοι παπαγάλοι*, Καλέντης, Αθήνα 2006, σσ. 200.
11. Ίταλο Σβέβο, *Σύντομο αισθηματικό ταξίδι*, Κασταλία, Αθήνα 2007, σσ. 203.
12. Ίταλο Καλβίνο, *Τα Αμερικάνικα Μαθήματα: έξι προτάσεις για τη νέα χιλιετία*, Καστανιώτης, (αναθεωρημένη μετάφραση), Αθήνα 2014, σσ. 186 [1η έκδοση *Έξι προτάσεις για την επόμενη χιλιετία*, Αθήνα, Αλεξάνδρεια, 1995, σσ. 235]
13. Nuccio Ordine, *Η χρησιμότητα των άχρηστων γνώσεων*, Άγρα, Αθήνα 2015.
14. Nuccio Ordine, *Οι κλασικοί στη ζωή μας*, Άγρα, Αθήνα, 2016.

ΣΥΝΕΔΡΙΑ- ΟΜΙΛΙΕΣ-ΔΙΑΛΕΞΕΙΣ

Συνέδρια

1. «Η πρόσληψη της γαλλικής πεζογραφίας μέσα από τον ελληνικό περιοδικό τύπο του 19ου αιώνα: η περίπτωση του Εμίλ Ζολά», Ε΄ Πανευρωπαϊκό Συνέδριο Νεοελληνικών Σπουδών της Ευρωπαϊκής Εταιρείας Νεοελληνικών Σπουδών, Θεσσαλονίκη, 2-5 Οκτ. 2014 (Συμμετοχή με ανακοίνωση στο Στρογγυλό Τραπέζι «Πολιτισμικές διαμεσολαβήσεις & διαμόρφωση του “εθνικού χαρακτήρα” στον περιοδικό τύπο του 19ου αιώνα» (Συντονίστρια Άννα Ταμπάκη).
2. «Gisèle Prassinis: la mémoire de l'enfance, la pluralité des cultures et la porosité des identités», Colloque International Médiation et réception dans l'espace culturel franco-hellénique, Université d'Athènes, Faculté des Lettres, 13-15 décembre 2013. (με κριτές)

3. «Des tours de la traduction et *l'infini* de G. Leopardi», συμμετοχή στο διεθνές workshop (κατόπιν πρόσκλησης) με θέμα: «Myths of Contemporaneity: Deconstruction and Reconstruction» που διοργάνωσε η European Science Foundation (ESF) σε συνεργασία με το Τμήμα Φιλοσοφίας του Πανεπιστημίου του Τορίνου στο Cuneo της Β. Ιταλίας στις 20-21 Σεπτεμβρίου 2010. (με κριτές)
4. «Η κούκλα-αυτόματο στην ευρωπαϊκή λογοτεχνία: λογοτεχνικό παράδειγμα και υπερβατικό σχήμα», συμμετοχή στο συνέδριο με θέμα: «Κουκλοθέατρο, το Θέατρο της Εμφύχωσης: Πειραματισμοί με άψυχους πρωταγωνιστές», που διοργάνωσε το Τμήμα Θεατρικών σπουδών της Σχολής Καλών Τεχνών του Πανεπιστημίου Πελοποννήσου στο Ναύπλιο, 7-9 Οκτωβρίου 2010.
5. «Figures de l'innovation dans l'univers poétique de Nicos Engonopoulos: plurilinguisme et re-sémantisation de la tradition», συμμετοχή στο διεθνές γαλλο-ιταλικό συνέδριο με θέμα «Plurilinguisme et avant-gardes», που οργάνωσε το Université de Savoie σε συνεργασία με το γαλλικό τμήμα του Παν/μίου του Τορίνου στο Chambéry και στο Τορίνο στις 22-25 Οκτωβρίου 2008. (με κριτές)
6. «Από τις ανατρεπτικές παρομοιώσεις του Μπωντλαίρ στις νεωτερικές μεταφορές του Μπρετόν», συμμετοχή στην επιστημονική ημερίδα «Μοντερνισμός-Μεταμοντερνισμός: διαχωριστικές γραμμές», που οργάνωσε το εργαστήριο Συγκριτικής Γραμματολογίας Α.Π.Θ στις 25 Μαΐου 2007. (με κριτές)

Ομιλίες-Διαλέξεις

1. Παρουσίαση των βιβλίων του καθ. φιλοσοφίας και Γεώργιου Στείρη, στο 1ο Πανελλήνιο Συμπόσιο για τους συγγραφείς της Αργολίδας (Αργολίδα: ο τόπος της συν-γραφής), 17 Απριλίου 2016, Βουλευτικόν, Ναύπλιο (διοργάνωση ΤΘΣ, υπό την αιγίδα του Υπουργείου Παιδείας, Έρευνας και Θρησκευμάτων).
2. Τρίωρο εργαστήριο ιδεών και γραφής: «Τα χρήσιμα μαθήματα των “άχρηστων” γνώσεων», 28 Μαρτίου 2016, στο 1ο Πανελλήνιο Συμπόσιο για τους συγγραφείς της Αργολίδας (Αργολίδα: ο τόπος της συν-γραφής), Προοδευτικός Σύλλογος «Ο Παλαμήδης», (διοργάνωση ΤΘΣ, υπό την αιγίδα του Υπουργείου Παιδείας, Έρευνας και Θρησκευμάτων).
3. «Τα φουτουριστικά θεατρικά μανιφέστα και απηχήσεις στον Πιραντέλλο», διάλεξη στο πλαίσιο των εκδηλώσεων του ΤΘΣ στο Ίδρυμα Κακογιάννη, 2-3 Ιουνίου 2013.
4. Διάλεξη με θέμα: «La théorie de la traduction dans la pensée de Derrida», σε εκδήλωση του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Πανεπιστημίου του Τορίνου (22 Σεπτεμβρίου 2010).
5. Ομιλία με θέμα: «Γυναικεία ταυτότητα και ελευθερία γραφής» στην εκδήλωση για την παρουσίαση της γαλλόφωνης συγγραφέως Ασιιά Τζεμπάρ στην Διεθνή Έκθεση βιβλίου της Θεσσαλονίκης στις 20 Μαΐου 2007. Συντονισμός της στρογγυλής τράπεζας (αίθουσα Εγγονόπουλος, περίπτερο 5), με τη συμμετοχή του καθ. και Γιώργου Φρέρη και του Αλγερινού εκδότη της Τζεμπάρ και Sofiane Hadjadj. Διοργάνωση: ΕΚΕΒΙ & Εκδόσεις ΚΕΔΡΟΣ.
6. Διάλεξη με θέμα: «Η πολυεδρικότητα του Γατόπαρδου και οι ανεπιτυχείς προσπάθειες κατηγοριοποίησης του». Συμμετείχαν η καθηγήτρια Στέλλα Πριόβολου και ο καθηγητής κ. Φοίβος Γκικόπουλος. Διοργάνωση: Ιταλικό

Μορφωτικό Ινστιτούτο Αθηνών, 10 Μαρτίου 2001, Αθήνα, Αίθουσα Λόγου-Στοά του βιβλίου.

7. Διάλεξη με θέμα: «Το χρονικό της γέννησης του Γατόπαρδου και η μυθιστορηματική ενσωμάτωση των βιογραφικών στοιχείων του Τομάζι ντι Λαμπεντούζα». Συμμετείχε και ο καθ. Κος Φοίβος Γκικόπουλος, πρόεδρου του Τμήματος ιταλικής γλώσσας και φιλολογίας του Α.Π.Θ. Διοργάνωση: Θεσσαλονίκη, Ιταλικό Μορφωτικό Ινστιτούτο Θεσσαλονίκης, 26 Ιανουαρίου 2001, Αίθουσα εκδηλώσεων του Ινστιτούτου.

8. Ομιλία με θέμα: «Atene libera e le testimonianze di Chateaubriand» (Η ελεύθερη Αθήνα και οι μαρτυρίες του Σατωβριάνδου), στο Τμήμα Νεοελληνικών και Βυζαντινών Σπουδών του Πανεπιστημίου της Πάδοβας. Παλάτσο Maldura, Φιλοσοφική Σχολή, 15 Μαΐου 1991.

ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΕ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΕΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ & ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ

- Μέλος της επιστημονικής επιτροπής του ΣΤ΄ Πανελληνίου Θεατρολογικού Συνεδρίου: «Θέατρο και ετερότητα: Θεωρία, δραματουργία και θεατρική πρακτική», που θα διεξαχθεί στις 17-19 Μαΐου του 2017 στο Ναύπλιο (διοργάνωση: Τμήμα Θεατρικών Σπουδών σε συνεργασία με τα Τμήματα Θεατρικών Σπουδών του Πανεπιστημίου Αθηνών, του Πανεπιστημίου Πατρών, του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης και το Παράρτημα του Κέντρου Ελληνικών Σπουδών του Πανεπιστημίου Harvard).

- Μέλος της οργανωτικής επιτροπής του Διεθνούς Συμποσίου «Μετάφραση και Περιοδικός Τύπος στον 19ο αιώνα» (Αθήνα, 28-29 Σεπτεμβρίου 2015), που θα γίνει στο πλαίσιο του ερευνητικού προγράμματος ΘΑΛΗΣ, υποέργο ΧΡΥΣΑΛΛΙΣ (επιστ. υπεύθυνη καθηγήτρια κα Άννα Ταμπάκη).

- Μέλος της Ελληνικής Εταιρείας Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας της ερευνητικής.

ΒΡΑΒΕΙΑ-ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ

2005

1. Βραβείο μετάφρασης 2005 από το ιταλικό Υπουργείο Εξωτερικών για τη μετάφραση του βιβλίου του Κάρλο Λουκαρέλι, *Εν λευκώ*, Αθήνα, Κέδρος, 2003, σσ. 199.

2. Βραβείο μετάφρασης 2005 από το ιταλικό Υπουργείο Εξωτερικών για τη μετάφραση του βιβλίου του Κάρλο Λουκαρέλι, *Ένα μουντό καλοκαίρι*, Αθήνα, Κέδρος, 2003, σσ. 157.

3. Βραβείο μετάφρασης 2005 από το ιταλικό Υπουργείο Εξωτερικών για τη μετάφραση του βιβλίου του Τζουζέππε Τομάζι ντι Λαμπεντούζα (νέα αναθεωρημένη έκδοση), *Ο Γατόπαρδος*, Φιλολογική Επιμέλεια και Μετάφραση Μαρία Σπυριδοπούλου, Αθήνα, Εκδόσεις Bell, 2004, σσ. 430.

2007

Φιναλίστ για το βραβείο λογοτεχνικής μετάφρασης 2007, το οποίο διοργανώνει

το ΕΚΕΜΕΛ σε συνεργασία με το Ιταλικό Μορφωτικό Ινστιτούτο, για τη μετάφραση του Τζίνο Στράντα, *Πράσινοι παπαγάλοι*, Αθήνα, Καλέντης, 2006, σσ. 200.

ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΕ ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ ΒΡΑΒΕΙΩΝ

Μέλος της επιτροπής Βραβείου Λογοτεχνικής Μετάφρασης ΕΚΕΜΕΛ-ΕΥΡΩΠΑΙΚΑ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΑ (2009) μαζί με τους Έρση Σωτηροπούλου, Τηλέμαχο Χυτήρη, Μελίτα Παλεστίνι, Νίκο Αλιφέρη.

Μέλος της ελληνικής επιτροπής του Ιταλικού Κρατικού Βραβείου «Strega» (2012), που συγκροτήθηκε με την εποπτεία του Ιταλικού Μορφωτικού Ινστιτούτου και αποτελούνταν από τη Διευθύντρια Κα Silvana Vassili, τον Γ. Ζώρα, τον Γ. Τσόλκα, την Α. Παπασταύρου, τον Ν. Αλιφέρη, κ.ά.

Μέλος της ελληνικής επιτροπής του Ιταλικού Κρατικού Βραβείου «Strega» (2013), που συγκροτήθηκε με την εποπτεία του Ιταλικού Μορφωτικού Ινστιτούτου και αποτελούνταν από τη Διευθύντρια Κα Silvana Vassili, τον Γ. Ζώρα, τον Γ. Τσόλκα, την Α. Παπασταύρου, τον Ν. Αλιφέρη, κ.ά.

ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

2012-2015 Συμμετείχε στο ερευνητικό πρόγραμμα ΧΡΥΣΑΛΛΙΣ (2012-15) στο πλαίσιο της πράξης: «ΘΑΛΗΣ-Πολιτισμικές Διαμεσολαβήσεις και Διαμόρφωση του εθνικού χαρακτήρα στον περιοδικό Τύπο του 19ου αι.», με υπεύθυνη την καθηγήτρια Άννα Ταμπάκη (συνεργάτρια στο 3ο ερευνητικό υποέργο με τίτλο: *Θεωρήσεις διαπολιτισμικών σχέσεων και μεταφορών: η εθνική γραμματεία ανάμεσα στο ξένο και στο οικείο*).

2012 Συμμετείχε στο πρόγραμμα συνεργασίας του Εργαστηρίου Συγκριτικής Γραμματολογίας του Α.Π.Θ. (επιστ. υπεύθυνος: Γ. Φρέρης) με το Πανεπιστήμιο *Spiru Haret* του Βουκουρεστίου, με τίτλο «*Ruptures et/ou continuités identitaires chez les écrivains d'expression française du sud-est européen*».

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΣΤΟ ΤΘΣ ΤΟΥ ΠΑΝ/ΜΙΟΥ ΠΕΛ/ΣΟΥ (ενδεικτικά)

- Υπεύθυνη οργάνωσης και συντονισμού του Δικτύου Επικοινωνίας Αποφοίτων (Δ.Ε.Α.) του Τμήματος Θεατρικών Σπουδών του πανεπιστημίου Πελοποννήσου (2012-13), με επιστ. υπεύθυνη καθ. Κα Άλκηστις Κοντογιάννη.
- Μέλος της οργανωτικής επιτροπής της 1ης Ημερίδας του Δικτύου Επικοινωνίας Αποφοίτων και συντονίστρια του πάνελ των μεταπτυχιακών αποφοίτων (24.02.2013).
- Υπεύθυνη σύνταξης ωρολογίου προγράμματος εαρινού εξάμηνου 2014 και πρόγραμμα εξεταστικής Φεβρουαρίου 2014.
- Υπεύθυνη συλλογής και επιμέλειας μαθησιακών αποτελεσμάτων για την έκθεση αξιολόγησης 2013-2014.
- Τεκμηρίωση, συγγραφή και επιμέλεια κειμένων του Οδηγού Σπουδών 2013-2014 μαζί με τη συνάδελφο Μαρία Μικεδάκη.

- Επιμέλεια κειμένων της έντυπης και της ηλεκτρονικής έκδοσης της *Ερευνητικής Φυσιογνωμίας του Τμήματος 2014* (βλ. ηλεκτρονικό έντυπο στο www.ts.uop.gr).
- Συλλογή των καλλιτεχνικών και ερευνητικών δράσεων των καλλιτεχνών ΔΕΠ & ΕΕΔΙΠ και παρουσίαση (με power point) στους αξιολογητές το Φεβρ. 2014.
- Υπεύθυνη σχεδιασμού και επιμέλειας κειμένων της νέας ιστοσελίδας του ΤΘΣ μαζί με τη συνάδελφο Μαρία Μικεδάκη, λέκτορα του ΤΘΣ.
- Υπεύθυνη ιστοσελίδας του Τμήματος Θεατρικών Σπουδών για το ακαδ. έτος 2014-16 (μαζί με τη συνάδελφο κα Μαρία Μικεδάκη).

ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ ΤΘΣ (ενδεικτικά)

- | | |
|-----------|--|
| 2014-2016 | Αναπληρωματικό μέλος της Επιτροπής Διενέργειας & Αξιολόγησης Σίτισης. |
| 2013-2014 | Τακτικό μέλος της Επιτροπής Αξιολόγησης Προσφορών (Προμηθειών & Υπηρεσιών) για το ΤΘΣ. |